

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

*Periodista de combate
en la larga noche*

M. V.

En aquella época Camus estaba escribiendo *La peste* y en 1943 había entrado como editorialista en el [periódico] clandestino *Combat* donde también firmaba con seudónimo algunos artículos.

*¿Falta
puntuación?*

El País, 27.02.21, 28

SOLUCIÓN Y FUNDAMENTACIÓN

Proponemos añadir cuatro comas. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

En aquella época Camus estaba escribiendo *La peste* y en 1943 había entrado como editorialista en el [periódico] clandestino *Combat* donde también firmaba con seudónimo algunos artículos.

En aquella época[,] Camus estaba escribiendo *La peste* y[,] en 1943[,] había entrado como editorialista en el clandestino *Combat*[,] donde también firmaba con seudónimo algunos artículos.

1) Proponemos aislar, con una coma, *en aquella época* (complemento circunstancial de tiempo) en cabeza de oración. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

En aquella época Camus estaba escribiendo *La peste*.

En aquella época[,] Camus estaba escribiendo *La peste*.

Según la normativa, “se recomienda escribir coma cuando el complemento [al inicio de la oración] introduce referencias —generalmente de lugar o de tiempo— que, más que proporcionar información sobre la acción denotada por el verbo, enmarcan todo el enunciado”. Por ejemplo: *En mayo de 1968, París se convirtió en el escenario de una revuelta estudiantil histórica* (*Ortografía de la lengua española* 2010: 316).

2) En cuanto a la puntuación de la conjunción **y**, que une las dos oraciones del párrafo, admite dos formas.

2.1) Una posibilidad es escribir una coma delante de la conjunción **y**. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

En aquella época Camus estaba escribiendo *La peste* y en 1943 había entrado como editorialista en el clandestino *Combat*.

En aquella época, Camus estaba escribiendo *La peste*[,] y en 1943 había entrado como editorialista en el clandestino *Combat*.

La norma se refiere a “casos en que el uso de la coma ante una de las conjunciones [**y**, *ni*, *o*...] es admisible e, incluso, necesario”. Por ejemplo, “cuando la secuencia que encabezan [esas conjunciones] enlaza con todo el predicado anterior, y no con el último de sus miembros coordinados” (*Ortografía*... 2010: 324). En nuestro texto, hay un problema por cercanía del complemento directo y el circunstancial de tiempo:

“...estaba escribiendo *La peste* y en 1943...”.

2.2) También se puede aislar entre comas, *en 1943* (circunstancial de tiempo), ubicado después de la conjunción *y*. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

En aquella época Camus estaba escribiendo *La peste* y en 1943 había entrado como editorialista en el clandestino *Combat*.

En aquella época, Camus estaba escribiendo *La peste* y[,] **en 1943**[,] había entrado como editorialista en el clandestino *Combat*.

Según la norma, “debe escribirse coma detrás de cualquiera de estas conjunciones [*y, e, ni, o, u*] si inmediatamente después hay un inciso o cualquier otro elemento que deba ir aislado por comas del resto del enunciado”. Por ejemplo: *Puedes venir con nosotros o, por el contrario, quedarte en casa todo el día* (Ortografía... 2010: 324).

Por darse cierto paralelismo oracional (aunque no propiamente de contraste temporal), preferimos esta versión.

3) Puntuamos la oración de relativo explicativa encabezada por *donde*.
Reproducimos tres versiones (la original primero):

... en 1943 había entrado como editorialista en el clandestino *Combat* donde también firmaba con seudónimo algunos artículos.

... en 1943, había entrado como editorialista en el clandestino *Combat*[,] **donde también firmaba con seudónimo algunos artículos.**

... en el clandestino *Combat*[,] **en el que** también firmaba...

La normativa recoge, entre de los incisos, las relativas explicativas, que deben aislarse con comas; por ejemplo: “Mi hermana, que es cardióloga, lo atendió” (*Ortografía...* 2010: 308).

Por ser explicativa debe leerse con pausa previa y bajada de tono.

Antes de finalizar, reproducimos nuevamente ambas versiones (la original primero):

En aquella época Camus estaba escribiendo *La peste* y en 1943 había entrado como editorialista en el clandestino *Combat* donde también firmaba con seudónimo algunos artículos.

En aquella época, Camus estaba escribiendo *La peste* y, en 1943, había entrado como editorialista en el clandestino *Combat*, donde también firmaba con seudónimo algunos artículos.

OTROS EJEMPLOS

De complementos circunstanciales de tiempo antepuestos

Por ahora las vacunas han mostrado eficacia para evitar la covid, pero no está claro si también impiden que el vacunado pueda portar el virus y transmitirlo. “Por ahora hay datos preliminares que muestran que esta vacuna sí reduce las nuevas infecciones asintomáticas”, explica Arribas.

(N. D.: “El fármaco de una dosis que aliviará...”. *El País*, 27.02.21, 21).

Por ahora[,] las vacunas han mostrado eficacia para evitar la covid, pero no está claro si también impiden que el vacunado pueda portar el virus y transmitirlo. “**Por ahora[,]** hay datos preliminares que muestran que esta vacuna sí reduce las nuevas infecciones asintomáticas”, explica Arribas.

“En un año de pandemia ni siquiera hemos logrado todavía un modelo para el reconocimiento mutuo de las pruebas PCR”, lamenta una fuente diplomática.

(U. P. B. de M. / G. V.: “La creación del pasaporte...”. *El País*, 27.02.21, 22).

“**En un año de pandemia**[,] ni siquiera hemos logrado todavía un modelo para el reconocimiento mutuo de las pruebas PCR”, lamenta una fuente diplomática.

A estas alturas de la pandemia la aprobación de una nueva vacuna no debería ser noticia.

(N. D.: “El fármaco de una dosis que aliviará...”. *El País*, 27.02.21, 21).

A estas alturas de la pandemia[,] la aprobación de una nueva vacuna no debería ser noticia.

En esos años las revistas desaparecieron y el modelo de venta en quioscos (con ventas estratosféricas a partir de la posguerra) entró en crisis.

(L. F.: “Del tebeo a la novela gráfica...”. *El País*, 27.02.21, 26).

En esos años[,] las revistas desaparecieron y el modelo de venta en quioscos (con ventas estratosféricas a partir de la posguerra) entró en crisis.

En el día en que EE UU cumplía un año asomado a la pandemia el presidente, Joe Biden, tenía anotado dirigirse a sus conciudadanos. De un tiempo a esta parte la Casa Blanca ha consolidado la noción de homenajear a los muertos, los enfermos, los arruinados y los vencidos por las peores consecuencias de una pandemia que desarboló 2020.

J. V.: “Biden promete reconstruir EE UU...”. *La Razón*, 12.03.21, 22).

En el día en que EE UU cumplía un año asomado a la pandemia[,] el presidente, Joe Biden, tenía anotado dirigirse a sus conciudadanos. De un tiempo a esta parte[,] la Casa Blanca ha consolidado la noción de homenajear a los muertos, a los enfermos, a los arruinados y a los vencidos por las peores consecuencias de una pandemia que desarboló 2020.

En 2001 la Agencia Tributaria Neerlandesa le exigía, además, 32,8 millones de euros en una liquidación inminente.

(E. P.: “Van Basten, como en *El lobo de Wall Street*”. *El País*, 27.02.21, 32).

En 2001[.] la Agencia Tributaria Neerlandesa le exigía, además, 32,8 millones de euros en una liquidación inminente.

Entre 2018 y 2010 el Banco Español impuso multas por valor de 37 millones euros a 13 entidades por no informar bien sobre las condiciones de los créditos hipotecarios [entre otros motivos].

(I de B.: “Multados una docena de bancos...”. *El País*, 27.02.21, 40).

Entre 2018 y 2010[.] el Banco Español impuso multas por valor de 37 millones euros a 13 entidades por no informar bien sobre las condiciones de los créditos hipotecarios [entre otros motivos].

El 16 de septiembre de 2018 Juan Carlos I escribió de su puños y letra una carta a Álvaro de Orleans, de 73 años [...].

(J. M. I.: “Salgo para Nueva York...”. *El País*, 27.02.21, 14).

El 16 de septiembre de 2018[,] Juan Carlos I escribió[,] de su puños y letra[,] una carta a Álvaro de Orleans, de 73 años.